

## HIGH SCHOOL STUDENTS ATTEND FRENCH IMMERSION DAY

On November 4, 2009, over 250 advanced French students from eighteen Ohio high schools traveled to Wright State University to celebrate National French Week by participating in WSU's 7<sup>th</sup> annual French Immersion Day. Students signed a pledge to speak only French all day long, which they respected with a few reminders along the way.

Because the United Nations declared 2009 the Year of Astronomy, all immersion day activities were centered around the theme of interplanetary exploration and the wonders of space. Wright State professors and students facilitated interactive French-only activities, such as a flag parade and game, theatre workshop, live music, Mad Libs (*Folies impromptues*), Trivial Pursuit, Simon Says (*Jacques a dit*), and an essay-writing contest based on the *Petit Prince*. Contest winners received prizes and the winning essay was published.

In his keynote address, the president of Wright State University, Dr. David Hopkins, reminded students of the relevance of studying French, a language spoken by over 200 million people in 50 countries all over the world, and a common language for culture, diplomacy, research, science, business and international communication. The Chair of Modern Languages, Dr. Stefan Pugh, a true polyglot, gave an address in French in which he encouraged students to continue their language studies.

We offer the following activities, developed by program organizers and WSU French professors Pascale Abadie, Barbara Galbraith, Marie Hertzler, and Kirsten Halling, as our contribution to your celebration of *l'Année Mondiale de l'Astronomie*. We hope that you will enjoy them as much as the Immersion Day participants did.

### FOLIES IMPROMPTUES # 1

Le Partenaire #1 garde le papier, et demande au Partenaire #2 de lui donner des mots répondant aux critères ci-dessous. Le Partenaire #1 met les mots dans les blancs. Les deux partenaires lisent l'histoire qu'ils inventent.

1. chiffre ordinal (ex. deuxième)
2. prénom
3. nom (masc/pl)
4. nom (fém/s/consonne)
5. adjectif (fém/pl)
6. adjectif (fém/s)
7. adjectif (fém/pl)
8. nom (fém/s)
9. nom (fém/pl)
10. prénom
11. verbe (infinitif)
12. nom (pl)
13. verbe (infinitif)

14. chiffre
15. nom (masc/s)

L'année 2009 marque le 400<sup>e</sup> anniversaire de la \_\_\_\_\_(1) utilisation du télescope par \_\_\_\_\_(2) Galilée et le 40<sup>e</sup> anniversaire des premiers \_\_\_\_\_(3) sur la \_\_\_\_\_(4). C'est pour cette raison que l'Organisation des Nations \_\_\_\_\_(5) a proclamé 2009 l'Année \_\_\_\_\_(6) de l'Astronomie. L'invention de Galilée, qui a inspiré quatre siècles de découvertes \_\_\_\_\_(7), est considérée comme une \_\_\_\_\_(8) scientifique et technologique. Cette année, le monde célèbre nos \_\_\_\_\_(9) cosmiques; un héritage commun qui unifie tous les habitants de la planète \_\_\_\_\_(10). Son but est de faire \_\_\_\_\_(11) la passion de la découverte, la valeur des \_\_\_\_\_(12) scientifiques et le plaisir qu'il y a à mieux \_\_\_\_\_(13) l'Univers et la place que nous y occupons. Plus de \_\_\_\_\_(14) pays se sont engagés à y participer, formant un \_\_\_\_\_(15) unique de communicants et enseignants en astronomie.

### FOLIES IMPROMPTUES # 2

Le Partenaire #1 garde le papier, et demande au Partenaire #2 de lui donner des mots répondant aux critères ci-dessous. Le Partenaire #1 met les mots dans les blancs. Les deux partenaires lisent l'histoire qu'ils inventent.

1. nom (sing/fém)
2. une star (femme)
3. une star (homme)
4. vêtement (sing/fém)
5. nom (sing/fém)
6. nom (sing/fém)
7. nom (sing/masc)
8. profession
9. nom (pl)
10. nom (sing/fém)
11. nom (sing/masc)

### Voyage interplanétaire

Le moment tant attendu est enfin arrivé. Aujourd'hui, tu pars pour la \_\_\_\_\_(1) avec tes deux meilleurs amis: \_\_\_\_\_(2) et \_\_\_\_\_(3). Tu mets ta \_\_\_\_\_(4) spatiale et tu entres dans la \_\_\_\_\_(5). Tu dis au revoir à la \_\_\_\_\_(6), et tu regardes vers le \_\_\_\_\_(7). Maintenant, tu es un(e) vrai(e) \_\_\_\_\_(8)! Ta mère te crie un dernier conseil: «Attention aux \_\_\_\_\_(9)»! Tu lui souris, mais déjà tu es ailleurs. Le compte à rebours commence: 5, 4, 3, 2, 1, FEU! La \_\_\_\_\_(10) se lance dans l'air. Tu as très peur, mais tu ne dis rien. Tu regardes à travers le hublot, et le \_\_\_\_\_(11) devient de plus en plus petit.

### PERDUS DANS L'ESPACE: PIÈCE INTERGALACTIQUE EN UN ACTE—À JOUER ET FINIR EN GROUPES DE SEPT PERSONNES

Liste des personnages:

Orion, singe francophone [Mme Badie est la seule personne qui le comprene]

Docteur Horrible, génie diabolique  
Odieux, acolyte du Docteur Horrible  
[parle toujours en rime]

Madame Badie, interprète du singe  
Joe-Bob, Directeur de la NASA à Houston

Deux extraterrestres: E.T. et Clickclack

L'action se passe à l'intérieur d'une capsule spatiale et au Centre spatial de la NASA à Houston. Après une lutte pendant laquelle Madame Badie essaie de sauver son singe du Docteur Horrible, elle se trouve enfermée dans la navette avec son ennemi mortel, ayant coincée son talon aiguille dans une articulation mécanique. Les portes automatiques se ferment, la fusée est lancée, et quatre personnes se trouvent en route pour l'espace, la dernière frontière.

**Dr. Horrible:** Mwahahahahahahaha!

**Odieux:** Oui, Mwahaha... On l'a, n'est-ce pas?... Ça va! C'est extra! Elle est à moi—et à toi!

**Dr. H:** Odieux, arrête tes rimes lamentables. Ça ne fait aucun sens. T'es ridicule!

**Odieux:** [*l'air blessé*]: Tu me mets à ma place en espace, quoique je fasse. C'est dégueulasse.

**Dr. H:** Parle à ma main [*Met sa main dans la figure d'Odieux*].

**Mme Badie:** [*réussit ENFIN à libérer sa chaussure en cassant le talon*] OMD! J'ai ruiné mes talons hauts. Je vais avoir l'air d'une Américaine!

**Dr. H:** Je te tiens, ma chère Badie. Tu ne m'échapperas plus.

**Mme B:** Tais-toi, Horrible. Tu me casses les pieds.

**Dr. H:** Je te casserai le, le... euh...

**Mme B:** Imbécile. [*au singe Orion*] Je n'ai même pas de combinaison spatiale. Comme vais-je pouvoir survivre sans atmosphère?

**Orion:** [*Bruits de singe*] Là-bas! Dans le coin! Mets-la vite. Il n'y aura plus d'oxygène dans quelques minutes.

**Dr. H:** Que dit-il? Comment? Quoi? Ah, je déteste cette langue...

**Odieux:** Je ne comprends rien. Ce n'est pas bien. Ce langage n'est pas le mien.

**Mme B:** Idiots! Si vous aviez fait attention pendant vos cours de linguistique singe, vous comprendriez ce qu'il dit! [*Elle met la combinaison, mais pour le faire, elle*

*doit enlever ses chaussures. Odieux lui prend une de ses chaussures—celle avec le talon—et la lance en l'air.*

**Odieux:** *[comme un enfant terrible]* Regardez-moi! J'ai la godasse de la limace. J'ai l'espadrille de la fille. J'ai le soulier de la sorcière. J'ai la babouche de la manouche. J'ai la sandale de la ...

**Dr. H** *[l'interrompant]:* Arrête! Que tu m'énerve avec tes pauvres rimes... soulier et sorcière?...Ach! T'es pas doué!

*Mme Badie essaie d'attraper sa chaussure. Les deux se poursuivent dans une course folle autour de la capsule. La fusée ballote de droite à gauche. Les voyageurs perdent l'équilibre. Dr. H essaie d'attraper Mme Badie.*

**Mme B:** Lâche-moi, Brute! Ne me touche pas! Au secours! Il va me tuer! Oh, je suis trop jeune pour mourir.

**Dr. H:** Mais je t'aime, ma chérie. Je ne veux pas te tuer.

**Mme B** *[se dégage de lui avec une grimace de dégoût]:* Mais qu'est-ce que tu fais ici, au juste? Vas-tu essayer encore une fois de détruire la planète?

**Dr. H:** Je veux capturer des extraterrestres pour utiliser leurs os dans une potion secrète.

**Mme B:** Mais c'est affreux! Vous êtes malade! Vous n'avez pas le droit!

**Dr. H:** Peut-être, mais avec cette potion, je deviendrai maître de l'univers!

**Mme B:** Mon Dieu! Je suis Présidente de la Société pour l'Avancement des Droits des Extraterrestres, et je vous ordonne de laisser les extraterrestres en paix.

**Orion:** *[bruits de singe]* S'il vous plaît, je dois vous demander de retourner à vos sièges et d'attacher vos ceintures de sécurité. Il va y avoir de la turbulence parce qu'on arrive juste devant un trou noir.

**Dr. H:** Que dit-il ? Je ne parle pas singe.

**Mme B:** Il dit de me laisser tranquille.

*Tout d'un coup, on entend une voix à l'interphone.*

**Joe-Bob:** Mme Badie, qu'est-ce que vous faites dans la capsule? Que se passe-t-il?

**Mme B:** Joe-Bob, au secours! Le Dr... *[Elle ne peut pas finir sa phrase. Dr. H et Odieux lui couvrent la bouche].*

**Joe-Bob:** Mme Badie! Orion. Répondez-moi! Qu'est-ce qui se passe? *[Mme B, Dr. H et Orion courent tout autour de la capsule. C'est le chaos total].*

**Orion:** *[bruits de singe]:* Arrêtez! Calmez-vous! Houston, Houston! On a un problème! Le stabilisateur s'est cassé. On va devoir atterrir tout de suite.

**Dr. H et Odieux:** Badie! Traduis! Qu'est-ce qu'il dit? On a des ennuis?

**Joe-Bob:** Vous êtes tout près de la Planète Vontemanger. Orion, essaie

d'incliner la capsule vers la gauche pour amorcer votre descente. Vous atteindrez la surface de la Planète dans dix secondes, neuf, huit, sept, six, cinq, quatre, trois, deux.....Boom!

*[Il y a un choc, et tout le monde tombe par terre]. La porte de la capsule s'ouvre, et deux extraterrestres apparaissent...*

Qu'est-ce qui va se passer? Est-ce que tout le monde va mourir? Comment sont les extraterrestres? Parlent-ils français? À vous d'écrire la fin de cette pièce...